

HÉTKÖZNAPI SPANYOL KIFEJEZÉSEK - videós tananyag, 3.rész - SZÖVEG

1.

- Hola, ¿qué tal? **¿Eres nuevo por aquí?**
- Sí, soy nuevo. Me llamo Manuel.
- Encantada, Manuel. Yo soy Luisa. ¿De dónde eres?
- Soy de Salamanca. Estoy aquí para estudiar.
- **Genial.** Yo también estudio aquí. ¿Qué estudias?
- Pues yo, empresariales. ¿Y tú?
- Yo quiero ser ingeniera. Por eso tengo que estudiar en la universidad politécnica. ¿Te gusta este barrio?
- Sí, **la verdad es que me gusta bastante.** Es muy tranquilo y no hay que ir mucho a la estación de metro.
- Sí, tienes razón. Y también hay bares y restaurantes muy chulos por aquí. ¿Conoces algunos?
- No, ninguno. **Es que** tengo muy poco tiempo para recorrer la zona.
- Bueno, pues si quieres, podemos **ir a tomar algo** algún día. Te puedo enseñar algunos de mis sitios favoritos.
- Genial. **Me encanta la idea.** **¿Cuándo te viene bien?**
- **¿Qué tal si quedamos** el fin de semana? **¿Te va bien** el sábado por la tarde?
- Sí, perfecto. ¿A qué hora?
- Podemos quedar sobre las 7h, en la Plaza Mayor. **¿Te parece bien?**
- Perfecto. Pues **entonces nos vemos el sábado.**
- Muy bien, ¡**hasta el sábado!**

- Szia! **Új vagy itt?**
- Igen, új vagyok. Manuelnek hívnak.
- Örvendek, Manuel! Én Luisa vagyok. Hová valósi vagy?
- Salamancai vagyok. Tanulni vagyok itt.
- **Szuper!** Én is itt tanulok. Mit tanulsz?
- Vállalkozási alapismereteket. És te?
- Én mérnök szeretnék lenni. Ezért a műszaki egyetemen kell tanulnom. Tetszik ez a környék?
- Igen, **igazság szerint eléggé bejön!** Nagyon nyugodt és nem kell sokat menni a metróállomásig.
- Igen, igazad van! És remek bárok, meg éttermek is vannak erre felé. Ismersz párat?
- Nem, egyet sem. **A helyzet az, hogy** kevés időm van, hogy járkáljak a környéken.
- Oké, hát ha szeretnéd, **beülhetünk valahová** valamelyik nap. Megmutathatok párat a kedvenc helyeim közül.
- Nagyszerű! **Nagyon tetszik az ötlet! Mikor jó neked?**
- **Mit szólsz, ha** hétvégén **találkozunk?** **Jó neked a szombat délután?**
- Igen, tökéletes! Hány órákor?
- 7h körül, a Fő téren jó lehet. **Szerinted is oké?**
- Szuper! **Akkor szombaton találkozunk!**
- Nagyon jó, akkor **viszlát szombaton!**

2.

- **Oye, tío**, ¿sabes dónde hay un cajero cerca de aquí?
- Pues no lo sé, pero vamos a buscar uno en el móvil...
- Vale, vamos a verlo. **A ver si** encontramos uno aquí cerca..
- ¿**Para qué** necesitas dinero en efectivo?
- Para pagar el alquiler. El dueño quiere el pago en efectivo.
- ¡**Qué suerte!** Hay uno en la esquina de la calle principal. **Está a unos 3 minutos.**
- Perfecto. ¡**Vamos!** Y después de **sacar la pasta** ¿quieres ir a **tomar una caña?**
- ¡**Cómo no!** ¿A dónde **te apetece ir?**
- Pues, el Bar Caribe está junto al correos. Tiene tapas muy ricas y un **precio razonable.**
- Genial. Pero, ¿el Caribe no **es un poco cutre...**?
- No, ¡**qué va!** Desde que tiene nuevos propietarios es uno de los mejores del barrio.
- Vale, ¡vamos! **Me muero por** unas buenas croquetas...

- **Figyu', tesó**, nem tudod hol van a közelben egy ATM?
- Fú, nem tudom, de keressünk egyet a mobilon...
- Oké, nézzük meg. **Hátha** találunk egyet közel...
- **Minek** kell neked készpénz?
- Hogy kifizessem a bérleti díjat. A tulaj készpénzben kéri az összeget.
- **Mekkora mázli!** Van egy a főutca sarkán. **3 percre innen.**
- Szuper! **Indulás!** Miután **vettél ki stexet** lenne kedved **beülni egy pohár sörre?**
- **Hogyne!** Hová **szeretnél menni?**
- Hát, a Bar Caribe a posta mellett van. Nagyon finom tapasok vannak és **korrekt árai.**
- Állat! De, a Caribe nem **lepukkant egy kicsit?**...
- Nem, **dehogyan!** Mióta új tulajdonosai vannak, a környéken az egyik legjobb (hely).
- Rendben, menjünk! **Meghalok** egy jó krokettért...

HASZNOS KIFEJEZÉSEK:

hasznos kifejezések:

<i>¿Eres nuevo por aquí?</i>	-	Új vagy itt?
<i>Genial.</i>	-	Szuper!
<i>la verdad es que...</i>	-	igazság szerint...
<i>me gusta bastante</i>	-	elégge bejön
<i>es que...</i>	-	a helyzet az, hogy...
<i>ir a tomar algo</i>	-	beülni valahová (= elmenni bekapni vmit)
<i>Me encanta la idea.</i>	-	Nagyon tetszik az ötlet!
<i>¿Cuándo te viene bien?</i>	-	Mikor jó neked?
<i>¿Qué tal si...?</i>	-	Mit szólsz, ha...?
<i>quedar</i>	-	találkozni, megbeszélni egy találkát
<i>¿Te va bien...?</i>	-	Jó neked...?
<i>¿Te parece bien?</i>	-	Szerinted (is) oké?
<i>entonces</i>	-	akkor, tehát
<i>nos vemos</i>	-	találkozunk (= látjuk egymást)

WWW.NETSPANYOL.COM

hasznos kifejezések:

¡Hasta el sábado! -	Viszlát szombaton!
Oye, tío... -	Figyu', tesó...
A ver si... -	Hátha...
¿Para qué...? -	Minek...? (= milyen célból?)
¡Qué suerte! -	Mekkora mázli / szerencse!
Está a unos 3 minutos. -	3 percre van (innen).
¡Vamos! -	Indulás! / Menjünk! / Gyerünk!
sacar la pasta -	stexet (= pénzt) kivenni
tomar una caña -	meginni egy pohár sört
¡Cómo no! -	Hogyne!
¿Te apetece ir? -	Szeretnél menni?
precio razonable -	korrekt ár
es un poco cutre -	egy picit lepukkant
¡Qué va! -	Dehogy!
Me muero por ... -	Meghalok ...-ért.